ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XVIII. Jahrgang.

№ 140. Пятница 4. Декабря. — Freitag, 4. December 1870.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи сдѣлать надлежащее распоряженіе о розыскѣ Якова Медне подозрѣваемаго въ похищеніи, совершенномъ у жительствующаго на мызѣ Берггофъ Фридриха Гинтера, а въ случаѣ отысканія выслать его въ Рижскій орднунгсгерихтъ. № 4298.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird hierdurch sämmtlichen Polizeibehörden Livlands aufgetragen nach dem Jacob **Medne**, welcher eines Diebstahls bei dem unter Berghof wohnhaften Friedrich Günther verdächtig erscheint, **Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor das Rigasche Ordnungsgericht zu sistiren. Nr. 4298.

Такъ какъ по донесенію Дерптскаго орднунгсгерихта билетъ выданный 3. Февраля с. г. за № 2397 рядовому 120. Серпуховскаго пѣхотнаго полка Яну Петрову сыну Закку утеранъ 12. Ноября сего года, — то Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей билетъ недѣйствительнымъ и не допускать, чтобы билетъ сей кѣмъ нибудь былъ употребленъ, на случай-же представленія куда-либо, отобрать билетъ и препроводить въ Дерптскій орднунгсгерихтъ. № 4302.

Da zufolge Unterlegung des Dörptschen Ordnungsgerichts das am 3. Februar c. sub Nr. 2397 dem Gemeinen des Serpuchowschen 120. Infanterie-Regiments Jaan Peters Sohn **Sakk** ertheilte Urlaubsbillet am 12. November c. verloren worden ist, so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihrem resp. Jurisdictionsbezirke mit dem erwähnten, nunmehr als ungiltig zu betrachtenden Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen und an das Dörptsche Ordnungsgericht gesandt werde. Nr. 4302.

Такъ какъ по отношенію Лифляндскаго губернскаго воинскаго начальника билетъ, выданный командиромъ Рижскаго баталіона внутренной стражи на зеленой бумагѣ 25. Декабря 1861 года, безъ № солдатскому сыну Григорію Озолингу на полученіе пособія изъ Лифляндскаго губернскаго казначейства утеранъ, — то Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей билетъ недѣйствительнымъ и не допускать, чтобы билетъ сей кѣмъ нибудь былъ употребленъ, на случай-же представленія куда-либо отобрать билетъ и препроводить къ Лифляндскому губернскому воинскому начальнику. № 4303.

Da zufolge Schreibens des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs das von dem Commandeuren des Rigaschen Bataillons der inneren Wache dem Soldatensohne Gregor **Osoling** am 25. December 1861 ohne Nummer auf grünem Papier ausgestellte Billet zum Erhalt einer Geldunterstützung aus der Livländischen Gouvernements-Rentei, abhanden gekommen ist, so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihrem resp. Jurisdictionsbezirk mit dem erwähnten, nunmehr als ungültig zu betrachtenden Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen und an den Livländischen Gouvernements-Militair-Chef gesandt werde. Nr. 4303.

Такъ какъ по отношенію Лифляндскаго губернскаго воинскаго начальника билетъ выданный начальникомъ Рижскаго телеграфнаго отдѣленія 8. Августа 1862 г. за № 1002 на зеленой бумагѣ солдатскому сыну Федору Краснову на полученіе пособія изъ Лифляндскаго губернскаго казначейства утеранъ, — то Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей билетъ недѣйствительнымъ и не допускать, чтобы онъ кѣмъ нибудь былъ употребляемъ, на случай-же представленія куда-либо, отобрать билетъ и препроводить къ Лифляндскому губернскому воинскому начальнику. № 4305.

Da zufolge Schreibens des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs das von dem Chef der Rigaschen Telegraphen-Abtheilung dem Soldatensohne Theodor **Krasnow** am 8. August 1862 sub Nr. 1002 auf grünem Papier ausgestellte Billet zum Erhalt einer Geldunterstützung aus der Livländischen Gouvernements-Rentei, abhanden gekommen ist, so wird solches von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihrem resp. Jurisdictionsbezirke mit dem erwähnten, nunmehr als ungültig zu betrachtenden Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen und an den Livländischen Gouvernements-Militair-Chef gesandt werde. Nr. 4305.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf der Rigaer Actien-Papierfabrik zu Ligat in der Nacht vom 14. auf den 15. d. M. **ein großer kupferner Kessel** von ca. 4¾ Fuß Durchmesser und ca. 2¾ Fuß Höhe, gestohlen worden ist, und wird daher vor Ankauf des qu. Kessels gewarnt. Nr. 11799. 1
Riga, Ordnungsgericht den 26. November 1870.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 10. по 18. Ноября 1870 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 10. bis zum 18. Novbr. 1870 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Изъ Ревеля — Юрсону, изъ Витебска — Горожанскому, изъ Ново-Александровска — Барановской (2 п.), изъ С.-Петербурга — Лубину, Амелуту, Дранкину, Бульменталю, Кузьмичу Ранно, изъ Рѣжицы — Мейеру, изъ Рославля — Леуту, изъ Калуги — Малышевскому, изъ Царицына, Гертцу, изъ Кишири — Алексѣеву, aus Wiedepeske — Tiede, aus Römershof — Lupping, aus Libau — Jacobsohn, aus St. Petersburg — Marguort, aus Dorpat — Kruhse.

Заграничныя. Ausländische.

Aus Lemberg — Kwaschis, aus Nettine — Raslacewich, aus Dresden — Levin, aus Königsberg — Dänzer, aus Berlin — Postamt, F. Friebe, aus Wien — Sadler, aus Genève — Gorstkine, aus Walden — Niebig, aus Montroux — de Mengden.

Письма страховыя и со вложеніемъ.
Recommandirte und Geldbriefe.

Изъ Минусинска — Ивану Кирилову (страх.), изъ Креславля — Гренко (страх.), изъ Моршанска — Сарачеву (страх.), изъ Каменецъ — Подольска Виславинову (страх.).

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 10. по 18. Ноября 1870 г.
Verzeichniß der Briefe, die vom 10. bis zum 18. November 1870 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Безъ марокъ. — Ohne Marken.

Nach Dünaburg — Rühe, nach St. Petersburg — Petrona, nach Wirballen — Schoppf, nach Riga — Arens, въ С.-Петербургъ — Зонянину, Кауфману, въ Газенпотъ — Ульзеберу, въ Перновъ — Пальбергу, въ Янишки — Антину, въ Динабургъ — Брезенгу.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.

?, Русгусу.

Недостаточно франкированныя.
Unzureichend frankirt.

Въ Валкъ — Штейдеману, nach Mitau — Bäckmann, nach Illuxt — Krummer, nach Schagarren — Rasmann, nach Bauske — Schareig.
Nr. 5828.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Kirchspielsrichter Robert von Anrep auf das im Pernauschen Kreise und Helmetschen Kirchspiele belegene **Gut Lauenhof** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gele-

genheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.
Riga, den 19. November 1870. Nr. 3541. 2

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Conrad Baron von Maydell auf das im Dorpatschen Kreise und Cambyschen Kirchspiele belegene Gut **Neu-Wrangelshof** um eine Dahrlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.
Riga, den 19. November 1870. Nr. 3546. 2

Kad tee pee scha pagasta peederrigi Jahn Boja un Peter Schmidt (saukts Kalleijs) jau wairak gaddus bef passehm apkahrt blandahs, un sawas krohna- kà arri pagasta-maksaschanas naw lihdsinajuschi, tad tohp, sché wissas pilsfehtu- un semmu-polizejas laipnigi luhgtas, ja tee wirs minneti kur atrastohs, kà arrestantus schai pagasta waldischanai peestelleht:
Jahn Boja 36 g. wezs, leels 2 arsch. 3½ wersch., matti gaischbruhni, sillas azzis. Peter Schmidt 32 g. wezs, leels 2 arsch. 6 wersch., matti gaischi, azzis sillas un t. pr. Nr. 904. 2
Zehsu-Pils pagasta-waldischana tai 20. Nowbr. 1870.

Wissi tee Rihgas kreise, Krimaldes basnizas draudsê pee Engelartu peederrigi lohzekli, kurri 1869 un 1870 gaddâ pee Engelartu pagasta eeksch Nekrubschu ispirkschanas-beedribas peerakstijuschees, tohp ar un zaur scho rakstu usaizinati to 19. December s. g. Engelartu teesas nammâ sapulzetees, kur ta beedribas nauda zik pehz aprehkinaschanas isnahks tiks atpakkal maksata. Nr. 249. 1
Engelartu pagasta waldischana to 23. Nowbr. 1870.

Прокламы. Proclame.

Von der 1) zum Gute Alt-Bewershof verzeichneten Wittwe Anna Maria **Nikiferow**, 2) dem Schlockschen Bürgerokladisten, in Witebsk wohnhaften Martin **Andersohn**, und 3) der **Alt-Lasdohnschen Gemeinde-Verwaltung** ist bei dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga darauf angetragen worden, zur **Mortification** nachstehender abhanden gekommener, resp. gestohlener, von der städtischen Rigaschen Sparkasse ausgestellter Sparkassenscheine:
resp. ad 1) eines Zinseszinsscheins d. d. 12. Februar 1862 sub Nr. 6594 Litt. D., ausgestellt auf den Namen der Wittwe Anna Maria Nikiferow, groß 60 Rbl.;
ad 2) eines Zinsscheines d. d. 10. März 1866 au porteur sub Nr. 9802 sub Litt. B. groß 100 Rbl.;
und ad 3) vier Zinsscheine d. d. 20. April 1860 sub Nr. 3463 bis 3466 incl. au porteur à 25 Rbl. zusammen groß 100 Rbl., sammt Coupons,
ein Proclam ergehen zu lassen.
Solchemnach werden Alle und Jede, welche an diese obgenannten Zinseszins- und resp. Zinsscheine sammt Coupons einen rechtlichen Anspruch zu haben vermeinen, auf den Grund des Art. 3128 des III. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements, von dem Rigaschen Vogteigerichte hiermit aufgefordert, sich mit ihren desfallsigen Ansprüchen im Laufe von sechs Monaten a dato, spätestens also bis zum 5. Mai 1871, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die obgedachten Sparkassen-Zinseszinsscheine und Zinsscheine sammt Coupons werden für mortificirt erkannt, und den resp. Antragstellern gestattet werden wird, sich in Stelle derselben neue Scheine ausstellen zu lassen.
Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 5. November 1870. Nr. 556. 3

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen Kaufmanns Johann Heinrich **Tatarin** oder die von demselbrn unter der Firma F. A. Tatarin geführte Handlung irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben oder gedachter Handlung verschuldet sein sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams, und spätestens den 4. Mai 1871 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, sowie ihre etwanigen Schulden anzugeben, widrigenfalls selbige, nach Exspirirung sothanen termini praefixi, mit ihren Angaben nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 746.
Riga-Rathhaus, den 4. November 1870. 1

Рижскій Городской Сиротскій Судъ симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто имѣетъ какую либо претензію къ наслѣдству оставшемуся послѣ умершаго купца Іогана Гейнриха Татарина, или къ торговому дому подъ фирмою Ф. А. Татаринъ, или кто остался должнымъ ему, или этому торговому дому, съ тѣмъ, чтобы они въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и не позже 4. Мая 1871 г., явились въ Сиротскій Судъ или въ Канцелярію онаго, лично или чрезъ уполномоченныхъ закономъ порядкомъ лицъ, для предъявленія документовъ о своихъ претензіяхъ, или для заявленія долговъ своихъ, въ противномъ же случаѣ по истеченіи сего срока никакія заявленія претензій приняты не будутъ, а съ должниками будетъ постановлено по закону. № 746. 1
Рига ратгаузъ, 4. Ноября 1870 г.

Vom 2. Rigaschen Kirchspielsgerichte werden desmittelst sämmtliche Creditore der hieselbst pendenten Concurssache des frühern Arrendators des Gutes **Nachtigall** Carl **Gregory**, wiederholt aufgefordert, nunmehr **binnen drei Wochen** a dato dieser Bekanntmachung einen von sich aus zu erwählenden curator bonorum dieser Behörde namhaft zu machen, widrigenfalls nach Verstreichung solcher Frist qu. Concurscurator für Rechnung der Concursmasse diesseits ernannt werden wird.
Inzeem, im 2. Rigaschen Kirchspielsgerichte den 20. November 1870. Nr. 2592. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen etc. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr E. von Oettingen, als Erbbesitzer des im Dorpatschen Kreise und St. Bartholomäischen Kirchspiele belegenen Gutes **Jensel**, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke auf die nachstehend Genannten dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke als von allen auf dem Gute Jensel ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf das Gut Jensel ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehender Grundstücke mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 12. April 1871 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Koddakülla-Koli Nr. 19, Ennkülla-Koli Nr. 52, Gemeindehausplatz z } groß 31 Thlr. 87 Gr., an die Jenselsche Bauergemeinde für den Preis von 3000 Rbl. S.
2. Enno Nr. 5, groß 28 Thlr. 11 Gr., an den Bauer Eduard Alexander für den Preis von 3100 Rbl. S.
3. Sila Nr. 12, groß 18 Thlr. 12 Gr., an den Bauer Jürry Allekand für den Preis von 2175 Rbl. S.
4. Küllakubja Nr. 34, groß 10 Thlr. 63 Gr., auf den Bauer Jürry Tolga für den Preis von 1200 Rbl. Nr. 1468. 1

Dorpat, Kreisgericht am 12. October 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen etc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die gemeinschaftlichen Besitzer des im Burtneckschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Labbrenzschen Grundstückes **Wetz-Dille**, Namens Mahrz-Rudsiht und Jehkab Rudsiht, hieselbst nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise über die von ihnen dergestalt beabsichtigte Theilung ergehen zu lassen, daß jeder von ihnen genau eine Hälfte des ganzen 26 Thlr. 67 Gr. Landwerth enthaltenden Gesindes Wetz-Dille erhalte und auch nach Maaßgabe des bezüglichen allhier beigebrachten Vertrages die Gesindes-Gebäude und das Inventarium zu gleichen Theilen unter ihnen getheilt werden und als freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen — als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme aller Derjenigen, welche auf dem Labbrenzschen Wetz-Dille-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die Theilung des Wetz-Dille-Gesindes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien nach Maaßgabe des Theilungsvertrages den resp. Contrahenten erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Wetz-Dille-Gesinde ruhenden Hypotheken und Forderungen, mit Ausnahme der bei diesem Kreisgerichte ingrossirten, adjudicirt werden soll. Nr. 1262. 1
Wolmar, den 30. October 1870.

Торги. Torge.

Demnach bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga an den offenbaren Rechtstagen vor Weihnachten dieses Jahres und zwar am 18. December 1870 folgende Immobilien als:

1) das dem Sattlergesellen Andreas Christian und Kaufmann Karl Robert beides Gebrüder Krah gehörige, in der St. Petersburger Vorstadt an der großen Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 298 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

2) der dem Knochenhauermeister Gottfried Andreas Simon gehörige, in der Stadt an der Neustraße sub Pol.-Nr. 61 belegene doppelte Fleischscharren sammt Lichtbude und sonstigen Appertinentien;

3) das der Henriette Gertrude Schütz gehörige, im 1. Quartier der Moskauer Vorstadt sub Pol.-Nr. 40 A belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

4) das derselben gehörige, ebendaselbst sub Pol.-Nr. 40 B belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

5) das der Hedwig Pawasser geb. Rinck und deren Ehemann Peter Pawasser gehörige, im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Carolinenstraße sub Pol.-Nr. 338 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

6) das dem Iwan Grigorjew Wladyschew gehörige, im 3. Quartier der Moskauer Vorstadt an der Palisadenstraße sub Pol.-Nr. 251 c belegene Immobil sammt Appertinentien;

7) das der hiesigen Einwohnerin Axinja Grigorjewa gehörige, in der Moskauer Vorstadt im 3. Quartier sub Pol.-Nr. 262, nach der neuen Eintheilung im 1. Quartier des 2. Theils sub Pol.Nr. 108 an der Schmiedestraße belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien;

8) das dem Kownoschen Edelmann Instrumentenmacher Wladislaw Peter Paul Mazulewitsch gehörige, im 2. Quartier der Moskauer Vorstadt ursprünglich sub Pol.-Nr. 4, in Folge später stattgehabter Abtheilung sub Pol.-Nr. 195, nach der neuen Eintheilung im 1. Quartier des 1. Theils sub Pol.-Nr. 104 an der Ecke der Bären- und kleinen Jesuskirchengasse, auf dem ehemals Ebelschen jetzt Schröderschen Erbgrunde belegene Wohnhaus sammt Nebengebäuden und allen sonstigen Appertinentien;

9) das dem hiesigen Töpfermeister Friedrich Maskowsky gehörige, im 3. Quartier der Moskauer Vorstadt an der Moskauschen Straße außerhalb der Johannispforte sub Pol.-Nr. 561 A belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien;

10) das der Frau Marja Fedorowna Behagel von Adlerskron gehörige, in der Moskauer Vorstadt im 1. Quartier sub Pol.-Nr. 10 A, nach der neueren Eintheilung im 2. Quartier des 1. Theils sub Pol.-Nr. 140 und 140 A auf Burchard von Belavaryschem Erbgrunde an der Suworowstraße belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

11) das dem Lootsen Jakob Lagsding gehörige, im 2. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 275 belegene Immobil sammt Appertinentien;

12) das dem Christoph Treyde gehörige, im 4. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 53 an der rothen Düna belegene Immobil sammt allen Haupt- und Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien;

13) das dem Peter Putning gehörige, im 3. Quartier der Moskauer Vorstadt außerhalb der Moskauschen Pforte an der kleinen Bergstraße sub Pol.-Nr. 324 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

14) das zur Concursmasse des Barons Ernst v. Maydell gehörige, im 2. Quartier des 1. Vorstadttheils an der großen Schmiede- und Schulenstraße sub Pol.-Nr. 46 und 96 belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien;

15) das dem Karl Kornett gehörige, im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 391 A A an der Lagerstraße belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

16) das dem Meschtschanin Ferafonty Lukjanow Jupatow gehörige, im 6. Quartier der Vorstadt zur linken Hand des St. Johannisdamms sub Pol.-Nr. 66, nach der neueren Eintheilung im 3. Quartier des 1. Theils der Moskauer Vorstadt an der Carlsstraße sub Pol.-Nr. 50/96 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien;

zum öffentlichen Meistbot gestellt werden sollen und zwar die beiden letztaufgeführten Immobilien unter der Bedingung, daß Niemand zum Bieten zugelassen werde, der nicht zuvor eine Summe von 100 Rbl. als Sicherheit für die Erfüllung seiner Verbindlichkeiten als etwaiger Meistbieter erlegt, — als wird solches desmittelst bekannt gemacht. Nr. 8500.

Riga, Rathhaus, den 26. November 1870.

Виленское Окружное Интендантское Управленіе объявляетъ, что „9. числа Декабря сего 1870 года" въ Виленскомъ военно-окружномъ совѣтѣ будетъ повторенъ, не состоявшійся въ Лифляндской Казенной Палатѣ, рѣшительный изустный торгъ, безъ переторжки, съ допущеніемъ подачи къ оному до 11 часовъ утра того дня запечатанныхъ объявленій, на поставку провіанта въ сухопутные магазины и пункты Лифляндской губерніи на 1871 годъ, именно:

	Четвертей муки	Четвертей крупъ
въ магазины:		
Венденскій	936	73
Феллинскій	1032	80
пункты:		
Вольмаръ	374	29
Дерптъ	387	23
Верро	203	12
Валкъ	357	28
Итого	3289	245

Порядокъ производства торговъ и условія поставки публикованы въ С.-Петербургскихъ и Московскихъ вѣдомостяхъ въ прошломъ Октябрѣ мѣсяцѣ; объявленіе же Военнаго Министерства о порядкѣ производства торговъ и утвержденія поставокъ, а равно кондиціи на поставку провіанта и вѣдомость о срокахъ, на которые таковой долженъ быть поставленъ, желающіе могутъ видѣть до торговъ ежедневно въ Виленскомъ Окружномъ Интендантскомъ Управленіи, а въ день торга въ Военно-Окружномъ Совѣтѣ.

№ 28034. 2

Die Wilnasche Bezirks-Intendantur-Verwaltung macht bekannt, daß da der beim Livländischen Kameralhofe abgehaltene Termin wegen Uebernahme der Proviantlieferung für die Kreis-Magazine des Livländischen Gouvernements resultatlos geblieben ist, so wird derselbe nunmehr am 9. December c. um 11 Uhr Vormittags beim Wilnaschen Militairbezirksrathe stattfinden. Zu liefern sind:

	Tscht. Mehl	Tscht. Grütze
in das Wendensche Magazin	936	73
" " Fellinsche "	1032	80
" " Wolmarsche "	374	29
" " Dörptsche "	387	23
" " Werrosche "	203	12
" " Walksche "	357	28
Summa	3289	245.

Nr. 28034. 2

Управленіе Складовъ Артиллерійскаго Имущества въ г. Ригѣ объявляетъ, что при ономъ Управленіи будетъ произведенъ 17. числа Декабря мѣсяца 1870 года въ 11 часовъ утра одинъ рѣшительный торгъ безъ переторжки, на постройку для Динаминдской крѣпостной артиллеріи: 10 основаній подъ установку 8 дюймовыхъ береговыхъ пушекъ, 40 брусчатыхъ-настильныхъ платформъ на 5784 руб. $67^3/_4$ коп. а также на поставку разныхъ матеріаловъ потребныхъ для Динаминдской крѣпостной артиллеріи и Рижскаго склада на 1673 р. 58 коп. Постройка платформъ должна быть произведена согласно чертежей и смѣтъ, матеріалы же должны быть поставлены лучшей доброты и совершенно годные на свое назначеніе.

Къ торгамъ будутъ допущены всѣ имѣющіе на то право по представленіи ими законныхъ документовъ о званіи своемъ и залоговъ дозволенныхъ закономъ на $^1/_5$ часть подрядной суммы. Если вышеозначенная сумма предъ торгами будетъ по какимъ либо причинамъ уменьшено то торговцы не должны быть на это въ претензіи, такъ равно не должны быть въ претензіи если количество матеріаловъ предполагаемыхъ къ поставкѣ до заключенія контракта можетъ быть измѣнено или даже со всѣмъ исключено. По заключеніи контракта, если подрядчикъ пожелаетъ, можетъ быть выдано ему въ задатокъ до половинной части подрядной суммы подъ особый залогъ рубль за рубль, равно и въ продолженіи подряда могутъ быть выдаваемы подрядчику эти задатки, но не иначе какъ по суммѣ выстроенныхъ платформъ и поставкѣ матеріаловъ. По окончаніи торговъ ни какихъ уступокъ и предложеній принято небудетъ. Залоги подъ задатки будутъ приниматься неиначе какъ денежные, т. е. акціи, паи, билеты частныхъ компаній и проч. закономъ въ залогъ дозволенные, по цѣнамъ, кои назначаются на каждое полугодіе Министромъ Финансовъ для пріема въ закладъ по разсрочкѣ платежа акциза за вино, тѣ же акціи, облигаціи и паи, коимъ цѣны Мининстромъ Финансовъ на тотъ же предметъ не назначено въ залогъ приниматься не будетъ.

Лица, желающія вступить въ изустные торги, обязаны до приступленія къ нимъ представить при прошеніи на обыкновенной гербовой бумагѣ 20 коп. достоинства документы о своемъ званіи и залоги, соразмѣрные суммѣ неустойки. Запечатанныя объявленія къ торгамъ должны быть присланы или поданы въ управленіе складовъ артиллерійскаго имущества въ г. Ригѣ не позже 11 часовъ утра въ день назначенный для торговъ. Запечатанныя объявленія на основаніи ст. 1909 т. X св. зак. гражд. (изд. 1857 г.) должны заключать въ себѣ 1) согласіе принять подрядъ на точномъ основаніи условій безъ перемѣны; 2) мѣстопребываніе, званіе, имя и фамилію предъявителя, также мѣсяцъ и число когда объявленіе писано.

Къ объявленію должны быть приложены: 1) документы о званіи предъявителя; 2) залоги или поручительства соразмѣрные суммѣ неустойки; если не представляютъ залоговъ, то установленные 3 п. 668 ст. ч. IV кн. I св. военн. постановленій свидѣтельства.

Надпись на пакетѣ въ которомъ запечатано объявленіе дѣлать такъ: въ управленіе складовъ артиллерійскаго имущества въ г. Ригѣ къ назначенному рѣшительному торгу на постройку платформъ и поставку матеріаловъ. Прилагаемые при объявленіяхъ и прошеніяхъ документы должны быть писаны на русскомъ языкѣ, по тѣ изъ нихъ, которые выдаются не коронными присутственными мѣстами Прибалтійскаго края, могутъ быть писаны и на нѣмецкомъ языкѣ не иначе однокоже какъ съ приложеніемъ перевода на русскій языкъ съ надлежащимъ засвидѣтельствованіемъ его вѣрности съ подлиннымъ документомъ. Лицамъ, кои будутъ участвовать въ изустныхъ торгахъ лично или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается подавать въ тоже время и на одно и тоже предпріятіе запечатанныя объявленія. Равнымъ образомъ вовсе небудетъ принимаемы ни вызововъ присылаемыхъ въ мѣсто торговъ по телеграфу, ни увѣдомленій правительственныхъ мѣстъ и лицъ, по телеграфу же, о свободности залоговъ подрядчиковъ. Желающихъ вступить въ новое обязательство съ казною. Залоги должны быть представляемы непремѣнно въ самое мѣсто торговъ и не въ какое либо другое управленіе. Кондиціи на постройку платформъ и поставку разныхъ матеріаловъ будутъ предъявляться желающимъ въ управленіи склада артиллерійскаго имущества въ г. Ригѣ ежедневно кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней отъ 8 часовъ утра до 3 часовъ по полудни. Утвержденіе торговъ будетъ зависѣть отъ военно-окружнаго совѣта. № 3530. 2

Die Verwaltung des Rigaschen Artillerieeffecten-Depots macht bekannt, daß behufs Anfertigung für die Dünamündesche Festungsartillerie von 10 Untergestellen für 8-zöllige Uferkanonen und 40 Plattformen, veranschlagt auf 5784 Rbl. $67^3/_4$ Kop., sowie auch zur Lieferung verschiedener für die Dünamündesche Festungsartillerie und für das Artilleriedepot erforderlicher auf 1673 Rbl. 58 Kop. veranschlagter Materialien bei genannter Verwaltung am 17. December c. um 11 Uhr Vormittags ein definitiver Termin zur Verlautbarung des Mindestbots wird abgehalten werden, zu welchem alle diejenigen, welche an dem Bot Theil zu nehmen wünschen, unter Beobachtung der im russischen Text angeführten Bedingungen sich zu melden haben.

Nr. 3530. 2

На основаніи 24 статьи правилъ объ отпускѣ лѣсныхъ матеріаловъ, по распоряженію Управленія Государственныхъ Имуществъ въ Прибалтійскихъ губерніяхъ, будутъ производиться торги на продажу лѣса для рубки съ учетомъ по количеству матеріаловъ.

19. Декабря 1870 г. съ 2 часовъ по полудни въ Рамданскомъ волостномъ управленіи:

1) Изъ Рамданской дачи квартала 6 лѣсосѣка № 8 площади 5 дес. 1366 саж. на нихъ для сплошной рубки: березовыхъ дровъ 40 куб. саж., еловыхъ дровъ 25 куб. саж., ольховыхъ дровъ 10 куб. саж., осиновыхъ дровъ 5 куб. саж., разнороднаго хвороста 30 куб. саж. Еловыхъ жердей 4 саж. 1 верш. 200 штукъ, еловыхъ кольевъ 3 саж. 1 верш. 200 штукъ, оцѣнки 99 руб. 26 коп.

22. Декабря 1870 года съ 12 часовъ полудня въ Еркюльскомъ волостномъ управленіи.

2) Изъ Еркюльской казенной дачи квартала 3 лѣсосѣка № 8 площади 5 дес. 211 квадр. саж., березовыхъ дровъ 25 куб. саж., оцѣненныхъ въ 41 руб. 40 коп.

Торги будутъ производиться устно. Въ залогъ должно быть представлено 20% съ оцѣночной суммы того количества, которое желаютъ купить. Если покупатель откажется отъ уборки лѣсныхъ остатковъ, то онъ обязанъ внести 20% съ покупной суммы на уборку этихъ остатковъ. Надбавка принимается въ рубляхъ и копѣйкахъ на оцѣнку.

Подробныя условія продажи видѣть можно въ домѣ лѣсничаго 1. Рижскаго лѣсничества близъ мѣстечка Дуббелнъ и въ Прибалтійскомъ Управленіи Государственныхъ Имуществъ въ городѣ Ригѣ. За осмотръ лѣсосѣкъ и матеріаловъ обращаться къ лѣсничему 1. Рижскаго лѣсничества. № 186. 1

Шлокское лѣсничество, 20. Ноября 1870 г.

Лѣсничій I. Дерптскаго лѣсничества симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что 17. Декабря с. г. въ 12 часовъ по полудни въ Волостной конторѣ въ Черной деревнѣ производиться будетъ торгъ на отдачу въ подрядъ постройки новаго офицерскаго дома въ I. Дерптскомъ лѣсничествѣ: Воттигферъ. Желающихъ принять на себя подрядъ, приглашаютъ симъ, просматривать условія на отдачу въ подрядъ и планъ новаго дома или въ вышеупомянутой конторѣ въ Черной деревнѣ или въ канцеляріи I. Дерптскаго лѣсничества въ г. Дерптѣ. Переторжка совершится 19. Декабря с. г. въ 12 часовъ по полудни въ той же самой конторѣ. № 155. 1

Дерптъ, 20. Ноября 1870 г.

Der Forstmeister des I. Dorpatschen Forstbezirks bringt hierdurch zur Anzeige, **daß zum Neubau des Offiziershauses auf der I. Dorpatschen Forstei Wottigfer** am 17. December a. c. Mittags 12 Uhr im Comptoirlocale der Tschornaschen Gemeinde ein Torg abgehalten werden wird. Die etwanigen Bauliebhaber werden daher aufgefordert, die Ausbotsbedingungen und den Plan für das neu zu erbauende Haus, entweder im genannten Locale in Tschorna, oder in der Kanzellei des I. Dorpatschen Forstmeisters zu Dorpat einzusehen. Der Peretorg findet am 19. December a. c. 12 Uhr Mittags in demselben Locale in Tschorna statt.

Dorpat, den 20. November 1870. Nr. 155. 1

Инженерное управленіе Виленскаго военнаго округа, вызываетъ желающихъ къ рѣшительному безъ переторжки торгу, назначенному на „30. число Декабря 1870 г." при Лифляндской Казенной Палатѣ, на поставку всякаго рода строительныхъ потребностей и производство работъ по новымъ постройкамъ, капиталь-

нымъ перестройкамъ, по возобновленію и улучшенію зданій и верковъ и по строительному ремонту по воинскимъ зданіямъ, состоящимъ въ вѣденіи Рижской инженерной дистанціи, кромѣ ремонта госпитальныхъ строеній и работъ по зданіямъ занимаемымъ военно-исправительною ротою.

Обязательство это будетъ отдано на четырехлѣтній періодъ времени, считая съ 1. Января 1871 года. Залогъ для допущенія къ торгамъ долженъ быть представленъ въ размѣрѣ пятой части годовой подрядной суммы и долженъ состоять на половину изъ денежныхъ знаковъ, а другая половина можетъ состоять изъ свидѣтельствъ на недвижимости и таковаго залога, въ обезпеченіе неустойки по работамъ въ гг. Ригѣ, Динаминдѣ, Митавѣ и деревнѣ Икскюль, составляющимъ по всѣмъ этимъ четыремъ мѣстностямъ предметъ одного общаго подряда, потребуется до 14000 руб. Торгъ будетъ изустный съ допущеніемъ и запечатанныхъ объявленій, безъ переторжки, съ пониженіемъ цѣнъ, которыя будутъ предъявлены къ торгу, не на каждый предметъ отдѣльно, а процентами общими всѣмъ предметамъ торга.

Запечатанныя объявленія должны быть написаны по установленной формѣ съ означеніемъ прописью числа процентовъ уступаемыхъ отъ предъявленныхъ съ торгу цѣнъ съ приложеніемъ залога въ означенномъ выше размѣрѣ и видовъ о званіи и должны быть поданы отнюдь не позже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга. Лицамъ, кои будутъ участвовать въ изустномъ торгѣ, лично или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается подавать въ тоже время запечатанныя объявленія; равно не будутъ принимаемы ни вызовы присланные по телеграфу ни увѣдомленія правительственныхъ мѣстъ и лицъ по телеграфу же, о свободности залоговъ лицъ желающихъ вступить въ обязательство съ казною.

Прошенія о желаніи участвовать въ торгѣ, съ приложеніемъ залоговъ, въ обезпеченіе опредѣленной по условіямъ неустойки на случай неисправнаго выполненія обязанности и видовъ о званіи могутъ быть подаваемы на канунѣ торга, а въ назначенное для сего число, никакъ не позже 11 часовъ утра, послѣ чего принимаемы не будутъ. Самый же торгъ начнется въ означенный срокъ съ 12 часовъ утра. Торговыя условія и вѣдомости цѣнамъ, которыя будутъ предъявлены къ торгу, можно видѣть заблаговременно до торга. Желающіе торговаться по довѣренности обязаны представить довѣренность засвидѣтельствованную въ думѣ или ратушѣ, согласно 734 ст. XI т. 2 ч. устава торговаго и съ соблюденіемъ условій опредѣленныхъ 728 ст. того же устава. № 3809. 1

Die Ingenieur-Verwaltung des Wilnaschen Militairbezirks macht bekannt, daß behufs Lieferung verschiedener Baumaterialien, Uebernahme verschiedener Arbeiten, als: Neubauten, Hauptumbauten, Erneuerung und Ausbesserung der Gebäude und Werke, sowie auch die Remonte der Militairgebäude, welche zum Ressort der Rigaschen Ingenieur-Distanz gehören, mit Ausnahme der Remonte der Hospitalgebäude und der Arbeiten an den Gebäuden, welche von der Militair-Corrections-Compagnie eingenommen werden, für die Zeit von vier Jahren, gerechnet vom 1. Januar 1871 ab, am 30. December 1870 um 11 Uhr Vormittags beim Livländischen Kameralhofe ein Termin abgehalten werden wird. Alle Diejenigen, welche an dem Bot sich zu betheiligen wünschen, haben unter Beobachtung der im vorstehenden russischen Text enthaltenen Bedingungen sich mit ihren Cautionsbestellungen und Gesuchen beim Livländischen Kameralhofe zu melden.

Nr. 3809. 1

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію здѣшней управы благочинія, на удовлетвореніе взысканія въ 392 р. за самовольное владѣніе землею малолѣтняго дворянина Владислава Сверчкова, назначено во вторичную продажу имѣніе государственныхъ крестьянъ Кремлевскаго волостнаго правленія, Вожегодской волости деревень: Нестерихи, Григорье Семёнова, Демида Иванова, Андріана Зайцева, дер. Угла, Матвѣя Иванова и дер. Пофатинской, Минея Шахова, состоящее Вологодской губерніи, Кадниковскаго уѣзда, 3 стана, заключающееся въ 117 д. 218 саж. разнаго качества земли, оцѣненной въ 572 руб. 70 коп.

Продажа сія назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія, на „20. Января 1871 года," съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, по 2090 ст. X т. части 2, будутъ послѣдніе окончательные. Желающіе могутъ разсматривать опись и бумаги, до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія. № 7782. 2

Октября 29. дня 1870 г.

Отъ С.-Петербургскаго губернскаго правленія объявляется, что по требованію Виленскаго губернскаго правленія, на удовлетвореніе долговъ: наслѣдникамъ помѣщика Адольфа Михаловскаго 300 руб. и помѣщику Петру Керсновскому 100 р. съ %, назначено въ вторичную продажу имѣніе Плантополь помѣщика Виктора Францова Коркозовича, состоящее Виленской губерніи, Дисненскаго уѣзда въ 3 станѣ, съ пустошью въ деревни Лотышонкахъ, въ коемъ земли: усадебной 5 д., пахатной 71 д., сѣнокосной 33 д., лѣсу съ зарослями 69 д. неудобной 4 д.; итого 182 д. строенія: домъ деревянный, крытый соломою длиною 9, шириною 4 саж., четыре избы, корчма и другія разнаго рода хозяйственные строенія. Описанное имѣніе оцѣнено въ 3104 руб.

Продажа ея назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго губернскаго правленія на „19. Января 1871 г." съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. При этомъ объявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка, по 2090, сіи X т. ч. 2 будутъ послѣдніе, окончательные. Желающія могутъ разсматривать опись и бумаги до производства сей продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія. № 7300. 2

Сентября 16. дня 1870 г.

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь **Г. ф. Штейнъ.**

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 4. Декабря 1870 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)